



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 Rhif 3540 (Cy.287)

2001 No. 3540 (W.287)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Etholiadau Lleol
(Cymru) 2001**

**The Local Government Elections
(Wales) Order 2001**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn.)

(This note is not part of the Order)

O dan adran 87 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000, caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru wneud darpariaeth sy'n newid ym mha flwyddyn y mae etholiadau cyffredin cynghorwyr unrhyw awdurdod lleol penodedig i gael eu cynnal (heb newid y cynllun sydd eisoes yn bodoli ar gyfer ethol y cynghorwyr hynny).

The National Assembly for Wales, may, under section 87 of the Local Government Act 2000, make provision which changes the years in which the ordinary elections of councillors of any specified local authority are to be held (without changing the prevailing scheme for the election of such councillors).

Mae'r Gorchymyn hwn yn darparu ar gyfer addasu adran 26(1) (Etholiadau Cynghorwyr) ac adran 35(2) (Cynghorwyr Cymuned) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 er mwyn gohirio etholiadau cynghorwyr i bob cyngor sir, pob cyngor bwrdeistref sirol a phob cyngor cymuned yng Nghymru am flwyddyn. Caiff yr etholiadau eu cynnal yn 2004 a phob pedair blynedd wedyn. Mae tymor swydd y cynghorwyr presennol yn cael ei estyn felly â blwyddyn.

This Order makes provision for modification of section 26(1) (Elections of Councillors) and section 35(2) (Community Councillors) of the Local Government Act 1972 so that elections of councillors to all county, county borough and community councils in Wales will be delayed by one year. The elections will take place in 2004 and in every fourth year thereafter. The term of office of existing councillors is accordingly extended by one year.

2001 Rhif 3540 (Cy.287)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**Gorchymyn Etholiadau Lleol
(Cymru) 2001**

Wedi'i wneud 29 Hydref 2001
Yn dod i rym 15 Tachwedd 2001

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 87 a 106(1)(b) o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000(a):

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Etholiadau Lleol (Cymru) 2001 a daw i rym ar 15 Tachwedd 2001.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i gynghorau sir, cynghorau bwrdeistref sirol a chynghorau cymuned yng Nghymru.

(3) Yn y Gorchymyn hwn -
ystyr "Deddf 1972" ("the 1972 Act") yw Deddf Llywodraeth Leol 1972(b).

Gohirio etholiadau cyffredin

2. -(1) Yn adran 26 o Ddeddf 1972 (ethol cynghorwyr prif gynghorau), yn lle "1995" ym mhob lle rhowch "2004".

(2) Yn adran 35 o Ddeddf 1972 (cynghorwyr cymuned), yn lle "1995" rhowch "2004".

(3) Mae tymor swydd y cynghorwyr presennol o dan adran 26(2) neu adran 35(2) yn cael ei estyn felly â blwyddyn.

(a) 2000 p.22.

(b) 1972 p.70.

2001 No. 3540 (W.287)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**The Local Government Elections
(Wales) Order 2001**

Made 29th October 2001
Coming into force 15th November 2001

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the powers conferred on it by sections 87 and 106(1)(b) of the Local Government Act 2000(a).

Name, commencement, application and interpretation

1.-(1) The name of this Order is the Local Government Elections (Wales) Order 2001 and it shall come into force on 15th November 2001.

(2) This Order applies to county, county borough and community councils in Wales.

(3) In this Order -

"the 1972 Act" ("Deddf 1972") means the Local Government Act 1972(b).

Postponement of ordinary elections

2.-(1) In section 26 of the 1972 Act (election of councillors of principal councils), for "1995" in each place substitute "2004".

(2) In section 35 of the 1972 Act (community councillors), for "1995" substitute "2004".

(3) The term of office of existing councillors under section 26(2) or section 35(2) is accordingly extended by one year.

(a) 2000 c.22.

(b) 1972 c.70.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a).

29 Hydref 2001

29th October 2001

Jane E. Hutt

Ysgrifennydd Cynulliad

Assembly Secretary

(a) 1998 p. 38.

(a) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2001 Rhif 3540 (Cy.287)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

Gorchymyn Etholiadau Lleol
(Cymru) 2001

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 No. 3540 (W.287)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

The Local Government Elections
(Wales) Order 2001

©☞ Hawlfraint y Goron 2001

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£1.75

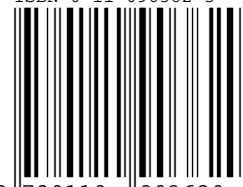
T345/11/01

ON

© Crown copyright 2001

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090362-5



9 780110 903620